

CHANDOS

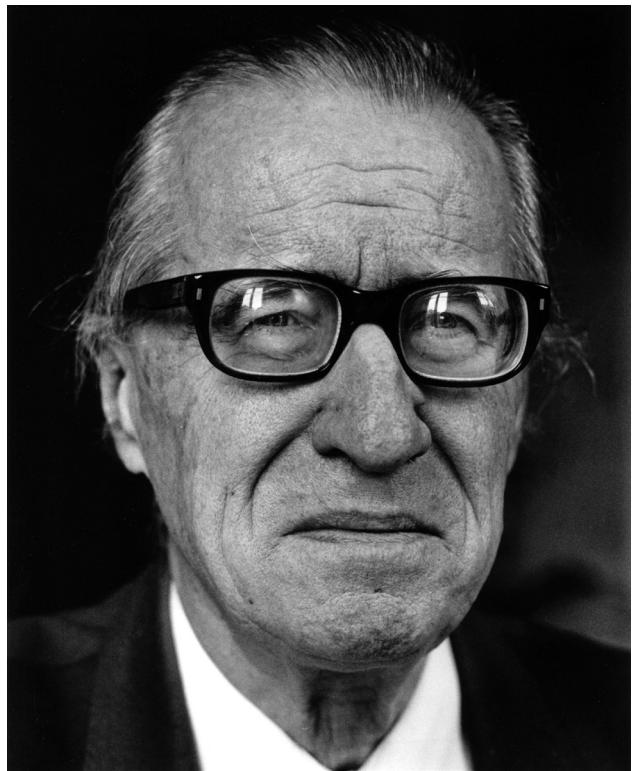
Michael Collins

The Lyrical Clarinet

Volume 2



Michael McHale piano



Jean Françaix, in Paris, 1987

© Horst Tappe / Lebrecht Music & Arts Photo Library

The Lyrical Clarinet, Volume 2

Robert Schumann (1810 – 1856)

Fantasiestücke, Op. 73 (1849)

(*Soiréestücke*)

for Piano and Clarinet

- | | | |
|----------------------------|---|------|
| <input type="checkbox"/> 1 | I Zart und mit Ausdruck – | 3:05 |
| <input type="checkbox"/> 2 | II Lebhaft, leicht – Coda. Nach und nach ruhiger – | 3:16 |
| <input type="checkbox"/> 3 | III Rasch und mit Feuer – Coda. [] – Schneller – Schneller | 4:03 |

John Field (1782 – 1837)

premiere recording

- | | | |
|----------------------------|--|------|
| <input type="checkbox"/> 4 | Nocturne No. 5, H 37 (1817) | 3:13 |
| | in B flat major • in B-Dur • en si bémol majeur | |
| | for Solo Piano | |
| | Arranged 2014 for Clarinet and Piano by Michael McHale | |
| | Cantabile, assai Lento | |

Ernest Chausson (1855 – 1899)

Andante et Allegro (1881)	8:55
for Clarinet with Piano Accompaniment	
5 Lent – Plus vite – En pressant un peu –	
Revenir peu à peu au premier mouvement – Tempo I –	4:34
6 Allegro assai	4:20

Maurice Ravel (1875 – 1937)

Pièce en forme de Habanera (1907)	3:00
Arranged 1926 for Clarinet and Piano by Gaston Hamelin (1884 – 1951)	
after <i>Vocalise-étude en forme de Habanera</i> for Bass Voice and Piano	

Presque lent et avec indolence

John Field

premiere recording

- 8** Nocturne No. 8, H 46 (1821) 3:21
in E minor • in e-Moll • en mi mineur
Arranged 2015 for Clarinet and Piano by Michael McHale
Adagio

Jean Françaix (1912–1997)

Tema con variazioni (1974)

PIANO SOLOS VOLUME 1

Pour mon petit-fils Olivier

9	Tema. Largo – Moderato –	0:45
10	Variazione 1. Larghetto misterioso –	1:06
11	Variazione 2. Presto –	0:52
12	Variazione 3. Moderato –	0:39
13	Variazione 4. Adagio –	1:22
14	Variazione 5. Tempo di Valzer – A Tempo giusto –	1:19
15	Cadence (clarinette solo). Moderato, esitando – Vivo – Lento – Vivo – [] – Vivo – Lento – Vivo – [] – Lento – Risoluto –	1:18
16	Variazione 6. Prestissimo	0:51

Jules Massenet (1842 – 1912)

premiere recording

- [17] **Méditation from 'Thaïs'** (1894) 4:42
Arranged 2015 for Clarinet and Piano by Michael McHale
Andante religioso

Achille-Claude Debussy (1862 – 1918)

- [18] **Petite pièce** (1910) 1:10
(*Morceau à déchiffrer pour le concours de clarinette de 1910*)
for Clarinet and Piano
Modéré et doucement rythmé – Un peu retenu

John Field

premiere recording

- | | | |
|------|--|------|
| [19] | Nocturne No. 2, H 25 (1812)
in C minor • in c-Moll • en ut mineur
Arranged 2014 for Clarinet and Piano by Michael McHale
Moderato e molto espressivo | 3:57 |
|------|--|------|

Carlos Guastavino (1912–2000)

- | | | |
|------|--|-----------------|
| | Sonata (1970)
for Clarinet and Piano | 17:03 |
| [20] | I Allegro deciso – Pochissimo meno mosso – Tempo I | 6:46 |
| [21] | II Andante | 5:13 |
| [22] | III Rondó. Allegro spiritoso | 4:58 |
| | | TT 64:52 |

Michael Collins clarinet
Michael McHale piano

The Lyrical Clarinet: Volume 2

I like a good tune with a regular beat
From the days before music went wrong -.

Wendy Cope in 2011 writes as one in a long line of toe-tapping audiences that takes in those in the late eighteenth century who found 'old Bach' abstruse and complicated (his '48' were not published until 1801) and the Austrian Emperor who grumbled, 'too many notes, my dear Mozart'. The split could even be observed in the sonatas that Bach's son Carl Philipp Emanuel wrote for 'experts and music lovers', almost as if the two were mutually exclusive... Certainly it is a truth universally acknowledged - if reluctantly by some composers - that writing tunes is not a thing you can learn, but a gift from wherever.

Few would contest, either, that tunes and the clarinet seem to enjoy a particularly close bond. One obvious factor is that the clarinet is, of all the wind instruments, the closest to the human voice (or at least to the European human voice, if we allow the saxophone to represent the African one). But there is also the question of its wide range, helped by the fact that the middle register is not an octave but a twelfth above the lower one, and also (a virtue recognised and utilised most recently

by Pierre Boulez) that the instrument allows for longer breaths than its companions.

Field: Nocturnes

Arranging some of the Nocturnes by John Field (1782 – 1837) for clarinet and piano is therefore an entirely happy idea, as they tend to follow the simple pattern of a tune over an arpeggiated accompaniment. After serving as Clementi's apprentice in London in the 1790s, Field settled in Moscow, in 1806, and made a good living playing the piano - 'extremely well', said Haydn - and giving lessons to the upper crust of Russian society. His first three Nocturnes were published in 1812, the last group in 1836, and Chopin, who was another admirer, regularly gave them to his pupils to study. Liszt, who edited a collection of them, complained that Field scattered his compositions carelessly around the place, so that finding reputable versions was a real difficulty, and also commented that Chopin's Nocturnes were more striking because they contained elements of suffering. The less anguished examples by Field fitted his own style of playing, which was delicate, precise, and classically correct.

Schumann: Fantasiestücke

In 1845, Robert Schumann (1810–1856), then living in Dresden, ordered a piano with a pedal board so that he could play Bach's organ works. The most obvious results were his *Sechs Fugen über den Namen: Bach* (Six Fugues on the Name Bach), Op. 60 and his successful efforts in founding a complete edition of the master's music. Less obvious, though no less rewarding, were the traces this study left on his more overtly romantic pieces, including the *Fantasiestücke*, Op. 73 for piano and clarinet and that Schumann composed in just two days in February 1849. The autograph, now in the Bibliothèque nationale in Paris, shows the original title as *Soiréestücke*. How this title was supposed to evoke something different from the *Nachtstücke*, Op. 23, for solo piano, written a decade earlier, is anybody's guess, but presumably both were designed for relaxed listening. Though, in the case of the clarinet pieces, not necessarily relaxed playing. If Schumann's lyrical gifts are here given full rein, this is not to ignore the possibilities that the duo format gives for interplay between the two: if this is not counterpoint as Bach might have understood it, nevertheless such easy and delightful toing and froing would hardly have been possible without contrapuntal study. It

seems likely that by giving the published set the title *Fantasiestücke*, Schumann preferred to credit inspiration rather than perspiration.

Chausson: Andante et Allegro

The first known letter from Ernest Chausson (1855–1899), written when he was nineteen, was sent to the painter Odilon Redon about their forthcoming rehearsals for Schumann's Piano Quintet:

Rather a lot of effort, but Schumann's worth it and we're all crazy Schumannites.

Seven years later, in 1881, at the Paris Conservatoire, Chausson was on the cusp of leaving Massenet's easy-going class for César Franck's, which he found more to his own, very serious taste, and from this year dates the *Andante et Allegro*, found among his papers after his death. The opening of the *Andante*, clearly operatic in its recitative-plus-aria format, says 'Massenet', but Schumannnesque harmonies and sequences soon appear, together with Schumann's long, sinuous melodic lines. With its predominantly minor chords, and making good use of the clarinet's wide range and flexibility, the *Allegro* suggests some angst-ridden operatic scene. But all ends well, with the sort of bravado that the mature Chausson was to attempt but rarely.

Massenet: Méditation from 'Thaïs'

Chausson may have found the music, and character, of Jules Massenet (1842–1912) too superficial, but this was not the view of the great French musical public, at least not until the turn of the century, and one of his most famous pieces was the 'Méditation' from his opera *Thaïs*, premiered at the Paris Opéra in 1894. In ancient Alexandria, the courtesan Thaïs is converted to Christianity and the 'Méditation' is a violin solo describing her spiritual struggle – we may admire Massenet's theatrical timing in the sudden, brief irruption of sinful regrets in the final bars. The conversion lasts until Thaïs's death at the end of the opera, but even so the 'Méditation', which French organists loved to play during Communion, would undoubtedly have figured among the 'profane' theatrical pieces condemned by Pope Pius X in his *motu proprio* on sacred music of 1903. Profane or sacred, this is the lyrical Massenet at his best.

Ravel: Pièce en forme de Habanera

From time to time Massenet paid lip service to the general French attraction towards the exotic, most often in his ballet music, but he never used it as enthusiastically as Maurice Ravel (1875–1937), for whom foreign cultures possessed a magic all their own.

Strictly speaking, for him Spain was hardly a foreign country, as his mother was Basque and spoke perfect Spanish, but he relished the harmonic scrunches with which guitar music could season the smoothness of French discourse. In March 1907 he wrote the first of the three pieces (the others were the orchestral *Rapsodie espagnole*, completed the next year, and the opera *L'Heure espagnole*, finished in 1909) that would give the name to his 'Spanish year', the *Vocalise-étude en forme de Habanera* for a collection of vocalises made by the Conservatoire singing teacher A.L. Hettich. The insistent rhythm in the piano acts as a perfect foil for the 'melodist', this clarinet version being only one of some fourteen arrangements of the piece made by others than Ravel for various performers.

Debussy: Petite pièce

In contrast, the two contributions to the clarinet literature made by Claude Debussy (1862–1918), the *Rapsodie* and the *Petite pièce*, are so perfectly attuned to their original medium that transcription is barely to be thought of. Both were composed for the Paris Conservatoire's final examination in 1910, at which Debussy sat on the jury. But whereas the *Rapsodie* is feared by even the most accomplished clarinettists (one

of whom said to me, 'Debussy knew all the things we don't like doing!'), the sight-reading *Petite pièce* tests the musicianship of the player, and especially his sense of rhythm (keep those dotted notes accurate!) – a slight piece maybe, but, as in the case of the dances of Beethoven, you feel that only a great composer could have written it.

Guastavino and Françaix

The two remaining composers featured on this disc were both born, a few weeks away from each other, in 1912. In the sixty years between that and the two works they composed, in the 1970s, the clarinet had been exploited in many and various ways, from its high ritual screams at the start of Stravinsky's *Symphonies d'instruments à vent*, to its jolly gurglings in Poulenc's Sonata for two clarinets, as well as contributing to innumerable jazz-orientated scores. Both Carlos Guastavino and Jean Françaix demonstrated, in their different manners, that there was still a place for the lyrical clarinet.

Guastavino: Sonata

Carlos Guastavino (1912–2000) was born in Santa Fe province, Argentina, and studied music there and, then, in Buenos Aires. In 1947 he was given a British Council grant

to come to London, where he stayed for two years, making a considerable name for himself as a pianist. Then in 1956 he toured the USSR and China as accompanist in his own songs, which by then were becoming known worldwide, being taken up by artists such as Teresa Berganza, José Carreras, and Kiri Te Kanawa. The influence of Argentinian folk music is strong in these songs, which, coupled with their recognisably nineteenth-century harmonic style, meant that several of them became popular hits throughout South America, earning him the sobriquet 'the Schubert of the Pampas'. He saw no point, when writing his Clarinet Sonata in 1970, in changing his style, except that now virtuosity is added to the mix, at times suggesting Rachmaninoff. In the *Andante* the searching lead-in to the tune is finely judged and the tune itself is built on the long phrases that the clarinet manages so well. The *Rondó* teases us with counter-rhythms interrupting what is essentially a folksong, before the clarinet sings a smooth second tune. The sonata ends in a mood of sunny good humour.

Françaix: Tema con variazioni

Jean Françaix (1912–1997) – he reconciled himself to not having the 'x' pronounced – came from a musical family, his father being

the director of the Le Mans Conservatoire. Papa sent one of the ten-year-old Jean's compositions to Ravel, who replied that

Among this child's gifts, I note above all
the most fruitful one an artist can possess,
that of curiosity.

Jean studied with Nadia Boulanger and hit the headlines in 1932 with his seven-minute Piano Concertino at the modern music festival in Baden-Baden, where its light-hearted gaiety and tunes came as blessed relief amidst the welter of dour twelve-tone offerings. Françaix remained true to his gifts throughout his life, never doubting the value of tonality, though often decorating it attractively with chromatic elements. He composed the *Tema con variazioni* in 1974 and it gives an excellent idea of his versatility, from the typically clarinettish sinuousness of the theme itself to the chromatics and acrobatics of the second variation, the high / low contrasts of the fifth, and the fireworks of the final *Prestissimo* in which we are reminded that, like Field and Guastavino, Françaix was a superb pianist.

© 2016 Roger Nichols

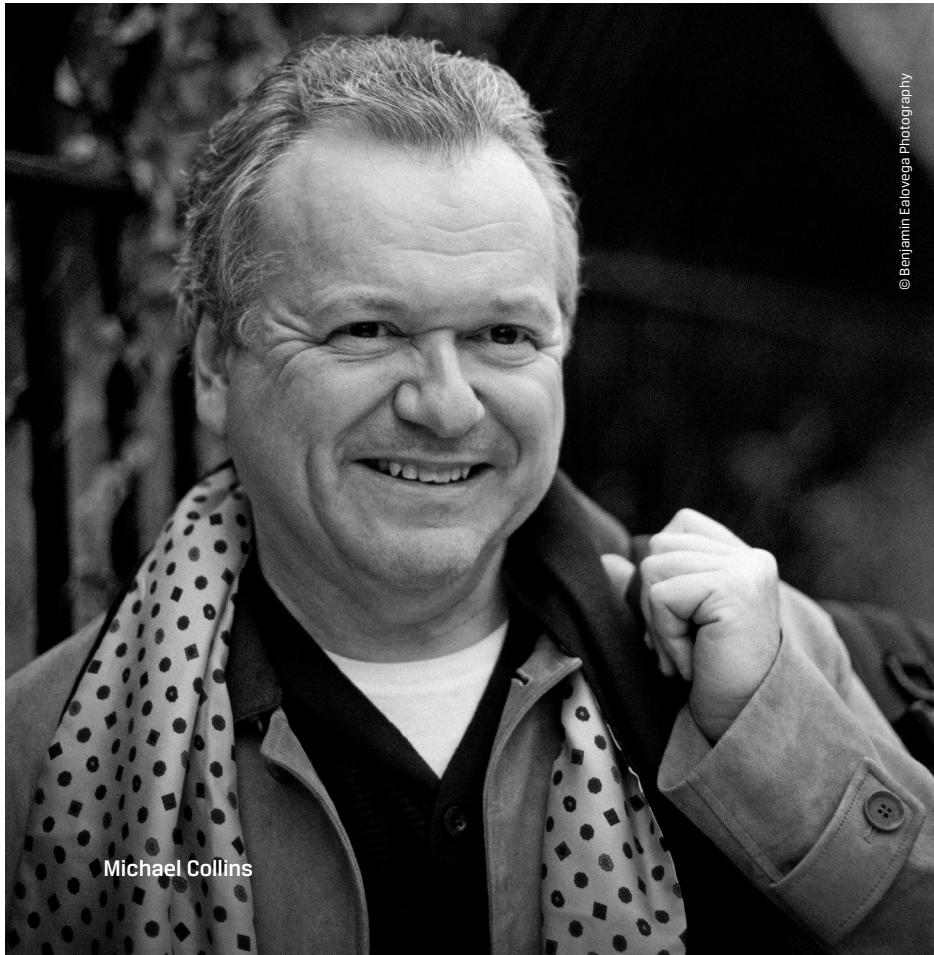
Michael Collins MBE is one of the most complete musicians of his generation. Continuing his distinguished career as

a soloist, he has in recent years also become highly regarded as a conductor and in 2010 took up the position as Principal Conductor of the City of London Sinfonia. He works with orchestras such as the Philharmonia Orchestra, BBC Symphony Orchestra, City of Birmingham Symphony Orchestra, Academy of St Martin in the Fields, Philadelphia Orchestra, San Francisco Symphony, NHK Symphony Orchestra, and Gewandhausorchester Leipzig, both as a soloist and conductor. Committed for many years to expanding the repertoire of the clarinet, he has premiered works by some of today's most highly regarded composers, including *Gnarly Buttons* by John Adams, the Clarinet Concerto by Elliott Carter, *Ariel's Music* by Brett Dean, and *Riffs and Refrains* by Mark-Anthony Turnage. In recognition of his pivotal efforts on this front, he received the Instrumentalist of the Year Award of the Royal Philharmonic Society in 2007. In high demand as a chamber musician, he works regularly with colleagues such as the Borodin Quartet, András Schiff, Stephen Hough, Mikhail Pletnev, Steven Isserlis, Dame Felicity Lott, and Lucy Crowe, and maintains a long-standing relationship with the Wigmore Hall. His ensemble, London Winds, appears at prestigious festivals such as the BBC Proms, Aldeburgh Festival, Edinburgh International

Festival, City of London Festival, Cheltenham International Festival, and Bath Mozartfest. In the Queen's Birthday Honours of 2015, Michael Collins was awarded an MBE for his services to music.

Winner of the Terence Judd/Hallé Award in 2009, the Belfast-born **Michael McHale** has established himself as one of Ireland's leading pianists. Since completing his studies at the University of Cambridge and the Royal Academy of Music in London he has developed a busy career as a solo recitalist, concerto soloist, and chamber musician. He has given notable performances at the Tanglewood Music Festival, Berlin Konzerthaus, Wigmore Hall, London, Suntory Hall, Tokyo, Lincoln Center, New York, Symphony Hall, Boston, and Pesti Vigadó in Budapest, and broadcasts for radio and television stations throughout North and South America, Europe, and Asia. He has

performed as a soloist with the Minnesota Orchestra, Hallé, Moscow Symphony Orchestra, Bournemouth Symphony Orchestra, London Mozart Players, and all five of the major Irish orchestras in a repertoire ranging from Mozart, Beethoven, and Schumann to Rachmaninoff, Prokofiev, and Gershwin. His critically acclaimed début solo album, *The Irish Piano*, was released in 2012 and selected as 'CD of the Week' by the critic Norman Lebrecht. More recent solo recordings include *Miniatures and Modulations* and a disc of Impromptus by Schubert. A début orchestral album featuring piano concertos by John Field and Philip Hammond, with the RTÉ National Symphony Orchestra conducted by Courtney Lewis, will be released in 2016. Michael McHale counts Sir James Galway, Michael Collins, Barry Douglas, and Patricia Rozario among his regular chamber music partners.
www.michaelmchale.com



Michael Collins

© Benjamin Ealovega Photography

Die lyrische Klarinette:

Teil 2

Ich mag eine anständige Melodie mit einem
ordentlichen Takt,
Aus den Zeiten, bevor die Musik auf Abwege
geriet -.

schrieb Wendy Cope 2011 und nahm so
ihren Platz in der langen Reihe jener mit
den Zehen wippenden Zuhörer ein, zu der
sowohl diejenigen gehörten, die im späten
achtzehnten Jahrhundert "den alten Bach"
abstrus und kompliziert fanden (sein
Wohltemperiertes Klavier wurde erst 1801
veröffentlicht) als auch der österreichische
Kaiser, der murte "zu viele Noten, mein
lieber Mozart". Diese Spaltung kann man
sogar an den Sonaten nachvollziehen,
die Bachs Sohn Carl Philipp Emanuel für
"Experten und Musikliebhaber" schrieb – fast
als würden die beiden Gruppen einander
gegenseitig ausschließen. Allerdings ist es
eine allgemein – wenn auch von manchen
Komponisten nur widerstrebend – anerkannte
Tatsache, dass das Schreiben von Melodien
nicht etwas ist, was man lernen kann, sondern
vielmehr eine Gabe unbekannter Herkunft.

Auch den Umstand, dass die Klarinette als
Melodieinstrument besonders prädestiniert
zu sein scheint, würde wohl kaum jemand

bestreiten. Ein offensichtlicher Faktor besteht
darin, dass sie von allen Blasinstrumenten
dasjenige ist, das der menschlichen Stimme
am nächsten ist (oder zumindest der
europäischen menschlichen Stimme, wenn
man dem Saxofon zugestehet, die afrikanische
zu repräsentieren). Hinzu kommt aber auch
noch der große Umfang des Instruments, der
durch die Tatsache befördert wird, dass sich
sein Mittelregister nicht eine Oktave, sondern
eine Duodezime über dem tiefen Register
befindet, und außerdem – wie zuletzt von
Pierre Boulez erkannt und genutzt –, dass das
Instrument längere Atembögen zulässt als
seine Gefährten.

Field: Nocturnes

Daher handelt es sich bei der Idee, einige der
Nocturnes von John Field (1782–1837) für
Klarinette und Klavier zu bearbeiten, um einen
ganz und gar glücklichen Einfall, denn sie
folgen weitgehend dem einfachen Schema
einer Melodie über einer arpeggierten
Begleitung. Nachdem er in den 1790ern in
London von Clementi ausgebildet worden
war, ließ sich Field 1806 in Moskau nieder,
wo er durch sein – wie Haydn sagte "äußerst

gutes" – Klavierspiel und das Unterrichten von Mitgliedern der russischen Oberschicht ein gutes Auskommen hatte. Seine ersten drei Nocturnes erschienen 1812, die letzte Gruppe 1836, und Chopin, der ebenfalls zu seinen Bewunderern gehörte, gab sie seinen Schülern regelmäßig zum Studium. Liszt, der eine Sammlung von Fields Nocturnes editierte, beschwerte sich, dass der Komponist seine Stücke so achtlos überall verstreute, was es sehr schwierig machte, wirklich seriöse Fassungen zu finden, und merkte außerdem an, dass Chopins Nocturnes bemerkenswerter seien, da ihnen Elemente des Leidens innewohnten. Die weniger bekommlichen Beispiele Fields passten zu dessen eigener Art des Klavierspiels, die feinfühlig, präzise und klassisch korrekt war.

Schumann: Fantasiestücke

Im Jahr 1845 erwarb Robert Schumann (1810 – 1856), der zu jener Zeit in Dresden lebte, ein Klavier mit Pedalklaviatur, um Bachs Orgelwerke spielen zu können. Am offensichtlichsten resultierten hieraus die *Sechs Fugen über den Namen: Bach* op. 60 sowie seine erfolgreichen Bemühungen, eine Gesamtausgabe der Musik des Meisters zu begründen. Weniger offensichtlich, jedoch nicht weniger lohnend waren die Spuren, die diese Beschäftigung in seinen unverhohlener

romantischen Stücken hinterließ, so auch in den *Fantasiestücken* op. 73 für Klavier und Klarinette, die Schumann an nur zwei Tagen im Februar 1849 komponierte. Das Autograf, welches sich heute in der Bibliothèque nationale in Paris befindet, trägt den Originaltitel *Soiréestücke*. Wie dieser Titel eine andere Stimmung als die zehn Jahre zuvor entstandenen *Nachtstücke* op. 23 für Solo-Klavier heraufbeschwören sollte, sei dahingestellt, aber es ist anzunehmen, dass beide Sammlungen zum entspannten Hören gedacht waren. Im Falle der Klarinettenstücke allerdings nicht unbedingt zum entspannten Spielen. Schumann lässt hier zwar seiner lyrischen Gabe freien Lauf, ignoriert jedoch nicht die Möglichkeiten, die das Duo-Format für das Zusammenspiel der beiden Instrumente bietet: Wenn es sich hier auch nicht um Kontrapunkt im Bach'schen Sinne handelt, so wäre diese Art von mühelosem und herrlichem Wechselspiel ohne kontrapunktisches Studium wohl kaum möglich gewesen. Es scheint wahrscheinlich, dass Schumann durch die Wahl des Namens *Fantasiestücke* für die veröffentlichte Gruppe der Inspiration eine wichtigere Rolle zuschreiben wollte als der dahinter stehenden Arbeit.

Chausson: Andante et Allegro

In seinem ersten überlieferten Brief schrieb

Ernest Chausson (1855–1899) im Alter von neunzehn Jahren an den Maler Odilon Redon über die bevorstehenden Proben zu Schumanns Klavierquintett:

Es ist ziemlich viel Arbeit, aber für Schumann lohnt es sich, und wir sind alle leidenschaftliche Schumannianer.

Sieben Jahre später, im Jahr 1881, war Chausson am Pariser Conservatoire kurz davor, von der recht laxen Kompositionsklasse Massenets in jene César Francks zu wechseln, die mehr seinem eigenen, sehr ernsten Geschmack entsprach, und aus diesem Jahr stammt das *Andante et Allegro*, welches nach Chaussons Tod unter seinen Papieren entdeckt wurde. Aus dem Beginn des in seinem Format von Rezitativ und Arie eindeutig operhaften *Andante* spricht deutlich der Einfluss Massenets, doch bald tauchen an Schumann erinnernde Harmonien und Sequenzen auf, zusammen mit den für ihn ebenfalls typischen langen, geschmeidigen Melodiebögen. Mit seinen größtenteils im Moll angesiedelten Akkorden, und den großen Umfang und die Flexibilität der Klarinette voll ausnutzend, ähnelt das *Allegro* einer Art von Angst beherrschter Opernszene. Doch alles findet ein gutes Ende und zwar mit der Art von Wagemut, an der sich der reifere Chausson nur noch selten versuchen sollte.

Massenet: Méditation aus "Thaïs"

Chausson mögen Jules Massenets (1842–1912) Musik und Charakter zu oberflächlich gewesen sein, aber das große französische Musikpublikum teilte diese Meinung zumindest bis zur Jahrhundertwende nicht, und eines seiner bekanntesten Stücke war die "Méditation" aus seiner Oper *Thaïs*, welche 1894 an der Pariser Opéra uraufgeführt wurde. Im antiken Alexandria wird die Kurtisane Thaïs zum Christentum bekehrt, und die "Méditation" ist ein Violinsolo, welches ihr seelisches Ringen beschreibt – wobei man bei dem plötzlichen kurzen Eindringen sündhafter Reue in den letzten Takten Massenets dramatisches Timing bewundern darf. Die Bekehrung dauert bis zu Thaïs' Tod am Ende der Oper, aber dennoch hätte wohl Papst Pius X die "Méditation", welche französische Organisten mit Vorliebe zur Kommunion spielen, zusammen mit den anderen dort aufgeführten "profanen" Bühnenstücken in seinem *motu proprio* über geistliche Musik aus dem Jahr 1903 verurteilt. Profan oder geistlich, hier zeigt sich der lyrische Massenet von seiner besten Seite.

Ravel: Pièce en forme de Habanera

Ab und an legte Massenet gegenüber dem Reiz, den das Exotische im allgemeinen für

die Franzosen darstellte, ein Lippenbekenntnis ab, und zwar am meisten in seinen Ballettmusiken, aber er setzte ihn nie so enthusiastisch ein wie Maurice Ravel (1875 – 1937), für den fremden Kulturen ein ganz eigener Zauber innewohnte. Genau betrachtet war Spanien für ihn kaum ein fremdes Land, da seine Mutter aus dem Baskenland stammte und perfekt Spanisch sprach, doch er fand die harmonische Würze, welche Gitarrenmusik der Glätte des französischen Stils zu verleihen vermochte, äußerst reizvoll. Im März 1907 schrieb er das erste von drei Werken (die anderen waren die *Rapsodie espagnole* für Orchester, die er im folgenden Jahr fertig stellte, und die Oper *L'Heure espagnole*, 1909 vollendet), denen sein "spanisches Jahr" den Namen verdankt, und zwar die *Vocalise-étude en forme de Habanera* für eine Vokalisen-Sammlung des Gesangsprofessors A.L. Hettich. Der insistierende Rhythmus im Klavier bietet den perfekten Gegenpart zum Melodieträger, wobei diese Fassung für Klarinette nur eine von etwa vierzehn Bearbeitungen des Stücks ist, die von anderen für verschiedene Ausführende angefertigt wurden.

Debussy: *Petite pièce*

Die beiden Beiträge Claude Debussys (1862 – 1918) zur Klarinettenliteratur, *Rapsodie*

und *Petite pièce*, stehen hingegen derart im Einklang mit ihrer ursprünglichen Konzeption, dass an eine Umschrift kaum zu denken ist. Beide entstanden für das Abschlusssexamen des Pariser Conservatoire im Jahr 1910, bei dem Debussy in der Prüfungskommission saß. Doch während selbst die fähigsten Klarinettisten die *Rapsodie* fürchten (einer von ihnen sagte einmal dem Verfasser, "Debussy kannte alles, was wir nicht gerne machen!"), erprobte das Blattspielstück *Petite pièce* das musikalische Können des Spielers, insbesondere sein Gefühl für Rhythmus (die punktierten Noten müssen akkurat bleiben!) – vielleicht kein großes Werk, aber wie bei den Tänzen von Beethoven spürt man auch hier, dass es nur ein großer Komponist geschrieben haben kann.

Guastavino und Françaix

Die letzten beiden in dieser Einspielung vorgestellten Komponisten wurden, nur wenige Wochen nacheinander, im Jahr 1912 geboren. In den sechzig Jahren zwischen ihrer Geburt und der Entstehung der beiden Stücke, die sie in den 1970er Jahren komponierten, war die Klarinette in vielen und sehr unterschiedlichen Arten genutzt worden, von ihren hohen ritualistischen Schreien zu Beginn von Strawinskys *Symphonies d'instruments à vent* bis hin

zu ihrem vergnügten Glucksen in Poulencs Sonate für zwei Klarinetten, und hatte außerdem in unzähligen am Jazz orientierten Kompositionen eine wichtige Rolle gespielt. Carlos Guastavino und Jean Françaix zeigten beide auf unterschiedliche Art und Weise, dass es auch für die lyrische Klarinette immer noch einen Platz gab.

Guastavino: Sonate

Carlos Guastavino (1912 – 2000) wurde in der argentinischen Provinz Santa Fe geboren, wo er auch Musik studierte, wie auch später in Buenos Aires. 1947 erhielt er ein Stipendium des British Council für einen Aufenthalt in London, wo er zwei Jahre blieb und sich als Pianist einen beachtlichen Namen machte. 1956 unternahm er eine Konzertreise durch die UdSSR und China, bei der er seine eigenen Lieder begleitete, die von Künstlern wie Teresa Berganza, José Carreras und Kiri Te Kanawa in ihr Repertoire aufgenommen wurden und weltweite Bekanntheit erlangten. In diesen Liedern ist der Einfluss der argentinischen Volksmusik deutlich zu spüren, und gemeinsam mit ihrem erkennbar dem neunzehnten Jahrhundert verhafteten harmonischen Stil sicherte dies einigen von ihnen den Status populärer Hits in ganz Südamerika und ihrem Schöpfer den Beinamen "der Schubert der Pampas". Als

Guastavino 1970 seine Klarinettsonate schrieb, sah er keinen Grund, seinen Stil zu ändern, außer dass er der Mischung noch eine Virtuosität beimischte, die zeitweise an Rachmaninow erinnert. Im *Andante* ist die suchende Einführung zur Melodie gekonnt ausgeführt, und die Melodie selbst baut auf jenen langen Phrasen auf, für die die Klarinette so gut geeignet ist. Das *Rondó* neckt mit Gegenrhythmen, die eine im Grunde volksliedhafte Musik unterbrechen, bevor die Klarinette eine geschmeidige zweite Melodie aussingt. Die Sonate endet in einer Stimmung sonniger guter Laune.

Françaix: Tema con variazioni

Jean Françaix (1912 – 1997) – er fand sich damit ab, dass das "x" nicht ausgesprochen wurde – entstammte einer musikalischen Familie, und sein Vater war Leiter des Konservatoriums von Le Mans. Dieser sandte auch eine Komposition des zehnjährigen Jean an Ravel, welcher antwortete,

Unter den Gaben dieses Kindes bemerke
ich vor allem jene fruchtbarste für einen
Künstler, die Neugier.

Jean Françaix studierte bei Nadia Boulanger und machte 1932 beim Festival für moderne Musik in Baden-Baden mit seinem siebenminütigen Concertino für Klavier, dessen unbeschwerde Fröhlichkeit und

Melodien in der Fülle verdrießlicher Zwölf-Ton-Beiträge für etwas wohlwollende Erleichterung sorgte, Schlagzeilen. Françaix blieb seinen Gaben sein Leben lang treu und stellte nie den Wert der Tonalität in Frage, obwohl er sie oft ansprechend mit chromatischen Elementen ausschmückte. *Tema con variazioni* komponierte er 1974 und stattete es mit einem ausgezeichneten Gefühl seiner Vielseitigkeit aus, von der für die Klarinette typischen Geschmeidigkeit des Themas selbst über die Chromatik und Akrobatik der zweiten und die hoch/tief Kontraste der fünften Variation bis hin zum Feuerwerk des *Prestissimo Finale*, welches auch daran erinnert, dass Françaix, genauso wie Field und Guastavino, ein ausgezeichneter Pianist war.

© 2016 Roger Nichols

Übersetzung: Bettina Reinke-Welsh

Michael Collins MBE zählt zu den meisterhaften Musikern seiner Generation. Über seine beeindruckende Karriere als Solist hinaus ist er in den letzten Jahren auch als Orchesterleiter hervorgetreten und wirkt seit 2010 als Chefdirigent der City of London Sinfonia. Internationale Spitzenorchester wie das Philharmonia Orchestra, BBC Symphony Orchestra, City of Birmingham Symphony Orchestra, Academy of St. Martin in the

Fields, Philadelphia Orchestra, San Francisco Symphony, NHK Symphony Orchestra, Gewandhausorchester Leipzig und andere verpflichteten ihn als Solist und Dirigent. Seit vielen Jahren setzt er sich für die Erweiterung des Klarinettenrepertoires ein und hat Werke einiger der renommiertesten Komponisten unserer Zeit uraufgeführt, so etwa *Gnarly Buttons* von John Adams, das Klarinettenkonzert von Elliott Carter, *Ariel's Music* von Brett Dean und *Riffs and Refrains* von Mark-Anthony Turnage. In Anerkennung seiner zentralen Rolle wurde er 2007 von der Royal Philharmonic Society als "Instrumentalist des Jahres" gewürdigt. Regelmäßig konzertiert er auch als vielgefragter Kammermusiker beispielsweise mit dem Borodin-Quartett, András Schiff, Stephen Hough, Mikhail Pletnev, Steven Isserlis, Dame Felicity Lott und Lucy Crowe. Langjährige Beziehungen verbinden ihn mit der Wigmore Hall London. Mit seinem Ensemble London Winds gastiert er bei namhaften Festivals wie BBC-Proms, Aldeburgh Festival, Edinburgh International Festival, City of London Festival, Cheltenham International Festival und Bath Mozartfest. 2015 wurde Michael Collins mit dem britischen Verdienstorden MBE (Member of the Order of the British Empire) ausgezeichnet.

Der im nordirischen Belfast geborene Pianist **Michael McHale** gilt als einer der führenden Pianisten Irlands. Ausgezeichnet mit dem Terence Judd / Hallé-Preis 2009 hat er sich seit Abschluss seiner Studien an der Universität Cambridge und der Royal Academy of Music in London als vielgefragter Orchestersolist, Recitalist und Kammermusiker durchgesetzt. Besondere Erwähnung verdienen nicht nur Auftritte beim Tanglewood Music Festival, im Konzerthaus Berlin, in der Londoner Wigmore Hall, der Suntory Hall Tokio, im Lincoln Center New York, Symphony Hall, Boston und im Budapester Redoutensaal Pest Vigadó, sondern auch seine Rundfunk- und Fernsehsendungen für ein breiteres Publikum in Nord- und Südamerika, Europa und Asien. Als Solist ist er mit dem Minnesota Orchestra, Hallé Orchestra, Moscow Symphony Orchestra und Bournemouth Symphony

Orchestra, den London Mozart Players und den fünf führenden irischen Orchestern aufgetreten, mit einem Repertoire von Mozart, Beethoven und Schumann bis Rachmaninow, Prokofjew und Gershwin. Michael McHales erstes Soloalbum erschien 2012 unter dem Titel *The Irish Piano* mit kritischem Erfolg und wurde von dem englischen Musikjournalisten Norman Lebrecht zur "CD der Woche" erklärt. Zu jüngeren Solo-Einspielungen gehören die CD *Miniatures and Modulations* sowie eine Aufnahme von Schubert Impromptus. Ein Debut-Album mit dem RTÉ National Symphony Orchestra unter der Leitung von Courtney Lewis und Klavierkonzerten von John Field und Philip Hammond erscheint 2016. Sir James Galway, Michael Collins, Barry Douglas und Patricia Rozario gehören zum Kreis seiner regelmäßigen Kammermusikpartner.
www.michaelmchale.com



Michael McHale

© Frances Marshall Photography

La Clarinette lyrique: volume 2

J'aime une belle mélodie au rythme régulier
Du temps où la musique ne s'était pas
encore fourvoyée -.

Wendy Cope, en 2011, écrit comme si elle faisait partie de cette longue lignée d'auditeurs incluant ceux qui, à la fin du dix-huitième siècle, trouvaient que le "vieux Bach" était abstrus et complexe (ses "48 préludes et fugues" ne furent publiés qu'en 1801) et l'empereur d'Autriche qui maugréait "trop de notes, mon cher Mozart". La rupture pouvait être observée déjà dans les sonates que le fils de Bach, Carl Philipp Emanuel, composa pour les "experts et amateurs de musique", presque comme si les uns excluaient les autres... Il est universellement reconnu, certes – bien qu'avec quelques réticences par certains compositeurs –, qu'écrire des mélodies n'est pas une chose qui peut être apprise, mais un don venu de Dieu sait où.

Rares sont ceux qui contesteront d'ailleurs qu'un lien particulièrement étroit semble exister entre la mélodie et la clarinette. Il est évident que la clarinette est, de tous les instruments à vent, celui qui est le plus proche de la voix humaine (ou du moins de la voix humaine européenne, si nous admettons

que le saxophone illustre la voix africaine). Mais il y a aussi la question de son ample tessiture, bénéficiant du fait que son registre intermédiaire n'est pas une octave, mais une douzième au-dessus de son registre grave, un autre avantage (que lui reconnaît Pierre Boulez qui l'a récemment mis à profit) étant que l'instrument permet des respirations plus longues que les autres de cette famille.

Field: Nocturnes

Arranger certains nocturnes de John Field (1782 – 1837) pour clarinette et piano est dès lors une excellente idée, car ces pièces ont tendance à suivre le schéma simple d'une mélodie sur un accompagnement arpégé. Après avoir été l'élève de Clementi à Londres dans les années 1790, Field s'établit à Moscou en 1806 et y gagna très bien sa vie en jouant du piano – "extrêmement bien", dit Haydn – et en donnant des cours à l'aristocratie russe. Ses trois premiers Nocturnes furent publiés en 1812 et le dernier groupe en 1836, et Chopin qui était un autre de ses admirateurs les donnait régulièrement à étudier à ses élèves. Liszt, qui en édita un recueil, se plaignit que Field dispersait

négligemment ses compositions de sorte qu'il était vraiment difficile d'en trouver des versions de qualité, et il ajouta que les Nocturnes de Chopin étaient plus saisissants parce qu'ils étaient pénétrés de douleur. Les exemples moins imprégnés d'angoisse de Field correspondaient à son style de jeu, délicat, précis et d'une rigueur classique.

Schumann: Fantasiestücke

En 1845, Robert Schumann (1810–1856), qui vivait alors à Dresde, commanda un piano avec un pédalier pour pouvoir jouer les œuvres pour orgue de Bach. Les résultats les plus manifestes de cette initiative furent les *Sechs Fugen über den Namen: Bach* (Six Fugues sur le nom de Bach), op. 60, et ses efforts couronnés de succès en vue de réaliser une édition complète de la musique du maître. Moins manifestes, mais non moins gratifiantes, furent les traces laissées par cette étude sur ses pièces plus ouvertement romantiques, y compris les *Fantasiestücke*, op. 73, pour piano et clarinette et que Schumann composa en deux jours seulement en février 1849. Sur la partition autographe qui se trouve à la Bibliothèque nationale de Paris apparaît le titre original *Soiréestücke*. En quoi ce titre était-il supposé évoquer quelque chose de différent des *Nachtstücke*, op. 23, pour

piano solo, écrites une décennie plus tôt est un mystère, mais il est probable que les deux étaient censées être de la musique relaxante. Quoique, dans le cas des pièces pour clarinette, l'exécution n'est pas nécessairement de tout repos. S'il est donné libre cours ici aux dons lyriques de Schumann, il ne faut pas perdre de vue les possibilités qu'offre le duo quant à l'interaction des deux interprètes; ceci n'est pas du contrepoint comme l'aurait pensé Bach, mais un va-et-vient aussi merveilleux et aisément possible sans l'étude du contrepoint. Il semble qu'en intitulant le recueil publié *Fantasiestücke*, Schumann ait préféré suggérer avoir été inspiré que d'avoir laissé transpiré.

Chausson: Andante et Allegro

La première lettre connue d'Ernest Chausson (1855–1899), écrite lorsqu'il avait dix-neuf ans, était adressée au peintre Odilon Redon et évoquait leurs prochaines répétitions du Quintette avec piano de Schumann:

Voici bien du dérangement, mais
Schumann en vaut la peine et nous
sommes tous des Schumannistes enragés.

Sept ans plus tard, en 1881, au Conservatoire de Paris, Chausson était sur le point de quitter la classe de Massenet où régnait la facilité pour celle de César Franck qui

correspondait plus à sa propre démarche, très sérieuse, et c'est de cette année que date l'*Andante et Allegro*, trouvé dans ses papiers après son décès. Le début de l'*Andante*, clairement opératique dans sa conception de récitatif-plus-aria, évoque Massenet, mais des harmonies et des séquences à la manière de Schumann apparaissent bientôt, en même temps que les lignes mélodiques longues et sinueuses de ce compositeur. Avec ses accords principalement mineurs, et sa mise à profit de l'ample registre de la clarinette et de sa flexibilité, l'*Allegro* suggère une scène d'opéra dramatique. Mais tout se termine bien, sur le ton de la bravade que Chausson essayait d'adopter, quoique rarement, dans sa période de maturité.

Massenet: Méditation de "Thaïs"

Chausson jugea peut-être la musique, et le caractère, de Jules Massenet (1842 - 1912) trop superficiels, mais ce n'était pas l'avis des grands mélomanes français, du moins pas jusqu'au tournant du siècle, et l'une de ses pièces les plus célèbres fut la "Méditation" de son opéra *Thaïs*, créé à l'Opéra de Paris en 1894. Dans l'Alexandrie ancienne, la courtisane Thaïs se convertit au christianisme et la "Méditation" est un solo de violon décrivant son combat spirituel – la synchronisation théâtrale de Massenet

dans l'apparition brève, soudaine, du regret de ses fautes dans les mesures finales est admirable. La conversion se poursuit jusqu'à la mort de Thaïs à la fin de l'opéra, mais même ainsi la "Méditation" que les organistes aimaient jouer pendant la Communion, aurait sûrement figuré parmi les pièces théâtrales "profanes" condamnées par le pape Pie X dans sa bulle pontificale *motu proprio* de 1903 sur la musique sacrée. Profane ou sacrée, cette composition nous dévoile le Massenet lyrique à son sommet.

Ravel: Pièce en forme de Habanera

De temps en temps Massenet semblait répondre au goût général de l'exotisme en France, le plus souvent dans sa musique de ballet, mais il ne le fit jamais avec autant d'enthousiasme que Maurice Ravel (1875 - 1937) pour qui les cultures étrangères possédaient une magie propre. Strictement parlant, l'Espagne n'était guère un pays étranger pour lui, car sa mère était basque et parlait impeccablement espagnol, mais il se délectait des crissements harmoniques de la musique pour guitare qui venaient agrémenter la fluidité du discours français. En mars 1907, il écrivit la première des trois pièces (les deux autres étaient la *Rapsodie espagnole*, une pièce orchestrale achevée l'année suivante, et l'opéra *L'Heure espagnole*,

achevée en 1909) qui donnèrent son nom à son "année espagnole", à savoir la *Vocalise-étude en forme de Habanera*, pour un recueil de vocalises que réalisait le professeur de chant du conservatoire A.L. Hettich. Le rythme insistant au piano agit comme un véritable repoussoir pour le "mélodiste", cette version pour clarinette n'étant qu'un des quelque quatorze arrangements de la pièce faits par d'autres que Ravel pour différents interprètes.

Debussy: Petite pièce

Par contraste, les deux contributions au répertoire de la clarinette de Claude Debussy (1862 – 1918), la *Rapsodie* et la *Petite pièce*, s'accordent si parfaitement avec leur instrument d'origine qu'une transcription est à peine pensable. Elles furent toutes deux composées pour l'examen final du Conservatoire de Paris en 1910, Debussy y faisant partie du jury. Mais tandis que la *Rapsodie* est redoutée même par les clarinettistes les plus accomplis (l'un d'eux me dit un jour: "Debussy sait tout ce que nous n'aimons pas faire!"), la *Petite pièce* qui se lit à vue teste la musicalité de l'interprète et surtout son sens du rythme (reste précis dans les notes pointées!) – une "petite" pièce peut-être, mais, comme dans le cas des danses de Beethoven, on sent que seul un compositeur de génie peut l'avoir écrite.

26

Guastavino et Françaix

Les deux derniers compositeurs dont des œuvres sont reprises sur ce disque naquirent en 1912, à quelques semaines d'intervalle. Au cours des soixante années qui s'écoulèrent entre leur naissance et les deux œuvres composées dans les années 1970, la clarinette avait été utilisée à diverses reprises et de différentes manières, allant des cris rituels aigus au début des *Symphonies d'instruments à vent* de Stravinsky aux gazouillements plaisants dans la Sonate de Poulenc pour deux clarinettes, et elle avait aussi apporté sa contribution à d'innombrables partitions orientées vers le jazz. Tant Carlos Guastavino que Jean Françaix ont démontré, chacun à leur manière, qu'il y avait encore une place pour la clarinette lyrique.

Guastavino: Sonate

Carlos Guastavino (1912 – 2000) naquit dans la province de Santa Fe en Argentine et y étudia la musique avant de poursuivre sa formation à Buenos Aires. En 1947, il reçut une bourse du British Council pour se rendre à Londres, où il resta deux ans, se forgeant une grande réputation de pianiste. Puis en 1956, il partit en tournée en URSS et en Chine, y accompagnant ses propres mélodies qui déjà commençaient à être connues dans

le monde entier, des artistes tels Teresa Berganza, José Carreras et Kiri Te Kanawa les reprenant. De par l'influence très forte de la musique folklorique argentine dans ces mélodies, couplée à leur style harmonique nettement marqué par le dix-neuvième siècle, plusieurs d'entre elles devinrent des succès populaires dans toute l'Amérique du Sud, valant à Guastavino d'être appelé "le Schubert de la pampa". Il ne trouva pas utile, lorsqu'il composa sa Sonate pour clarinette en 1970, de modifier son style, sauf que cette fois de la virtuosité s'ajoute aux ingrédients, évoquant par moment Rachmaninoff. Dans l'*Andante*, la pénétrante introduction à la mélodie est admirablement conçue et la mélodie elle-même est construite sur les longues phrases que la clarinette interprète si bien. Le *Rondó* nous taquine avec des contre-rythmes, interrompant ce qui est essentiellement un air folklorique, avant que la clarinette entonne une douce seconde mélodie. La sonate se termine dans un climat de bonne humeur ensoleillé.

Françaix: Tema con variazioni

Jean Françaix (1912 – 1997) – il se résigna à ce que le "x" ne soit pas prononcé – naquit dans une famille de musiciens; son père était le directeur du Conservatoire du Mans. Ce dernier envoya l'une des compositions

de Jean, qui avait alors dix ans, à Ravel, qui répondit:

Parmi les dons de cet enfant, je remarque surtout le plus fécond que puisse posséder un artiste, celui de la curiosité.

Jean étudia avec Nadia Boulanger et fit la une de la presse en 1932 avec son Concertino pour piano de sept minutes au festival de musique moderne à Baden-Baden, où sa gaieté et ses mélodies plaisantes furent un soulagement bienvenu parmi le fatras d'offrandes dodécaphoniques austères. Françaix resta fidèle à ses dons tout au long de sa vie, ne doutant jamais de la valeur de la tonalité, mais la rehaussant souvent de manière séduisante d'éléments chromatiques. Il composa le *Tema con variazioni* en 1974 et la pièce donne une excellente idée de sa diversité, allant de la sinuosité – typique de la clarinette – du thème lui-même au chromatisme et aux acrobaties de la deuxième variation, ainsi qu'aux contrastes de hauteur de la cinquième et au feu d'artifice du *Prestissimo* final qui nous rappelle que, comme Field et Guastavino, Françaix est un superbe pianiste.

© 2016 Roger Nichols

Traduction: Marie-Françoise de Meeùs

Michael Collins MBE est l'un des musiciens les plus complets de sa génération.

Parallèlement à sa remarquable carrière de soliste, il a été de plus en plus salué ces dernières années comme chef d'orchestre, et en 2010 il a pris la position de chef principal du City of London Sinfonia. Il travaille avec des orchestres tels que le Philharmonia Orchestra, le BBC Symphony Orchestra, le City of Birmingham Symphony Orchestra, l'Academy of St Martin in the Fields, le Philadelphia Orchestra, le San Francisco Symphony, le NHK Symphony Orchestra, le Gewandhausorchester de Leipzig, comme soliste et comme chef. Engagé depuis de nombreuses années à élargir le répertoire de la clarinette, il a créé des œuvres de certains des compositeurs les plus réputés de notre temps, notamment *Gnarly Buttons* de John Adams, le Concerto pour clarinette d'Elliott Carter, *Ariel's Music* de Brett Dean, et *Riffs and Refrains* de Mark-Anthony Turnage. En reconnaissance de ses efforts très importants dans ce domaine, il a reçu en 2007 le prix "Instrumentalist of the Year Award" décerné par la Royal Philharmonic Society. Très recherché comme musicien de chambre, il travaille régulièrement avec des collègues tels que le Quatuor Borodine, András Schiff, Stephen Hough, Mikhail Pletnev, Steven Isserlis, Dame Felicity Lott, Lucy Crowe, et entretient une relation de longue date avec le Wigmore Hall de Londres.

28

Son ensemble London Winds se produit dans des festivals prestigieux tels que les Proms de la BBC, le Festival d'Aldeburgh, le Festival international d'Édimbourg, le City of London Festival, le Festival international de Cheltenham, le Bath Mozartfest. Michael Collins a été nommé membre de l'ordre de l'Empire britannique (MBE) en 2015 en reconnaissance de ses services pour la musique.

Lauréat du Terence Judd / Hallé Award en 2009, le pianiste **Michael McHale**, natif de Belfast, s'est imposé comme un des plus grands pianistes d'Irlande du Nord. Depuis la fin de ses études à l'université de Cambridge et à la Royal Academy of Music de Londres, il mène de front une carrière en plein essor de soliste, se produisant en récital et en concert, ainsi qu'une carrière de chambriste. Ses exécutions ont été remarquées lors de différents événements musicaux: au Tanglewood Music Festival, au Konzerthaus de Berlin, au Wigmore Hall de Londres, au Suntory Hall de Tokyo, au Lincoln Center de New York, au Symphony Hall de Boston et au Pesti Vigadó de Budapest. Ses interprétations sont diffusées par les radios et les chaînes de télévision partout en Amérique du Nord et du Sud, en Europe et en Asie. Il s'est produit en soliste avec le Minnesota Orchestra, le Hallé Orchestra, l'Orchestre symphonique

de Moscou, le Bournemouth Symphony Orchestra, les London Mozart Players, et les cinq plus grands orchestres irlandais, dans un répertoire allant de Mozart, Beethoven et Schumann à Rachmaninoff, Prokofiev et Gershwin. Salué par la critique, son premier album solo *The Irish Piano* est paru en 2012, et a été sélectionné comme "CD of the Week" (Disque de la semaine) par le critique anglais Norman Lebrecht. Ses enregistrements

récents en solo comprennent *Miniatures and Modulations* et un disque des Impromptus de Schubert. Un premier album de concertos pour piano de John Field et de Philip Hammond, avec le RTÉ National Symphony Orchestra dirigé par Courtney Lewis, sortira en 2016. Michael McHale compte Sir James Galway, Michael Collins, Barry Douglas et Patricia Rozario parmi ses partenaires habituels de musique de chambre. www.michaelmchale.com

You can purchase Chandos CDs or download MP3s online at our website: www.chandos.net

For requests to license tracks from this CD or any other Chandos discs please find application forms on the Chandos website or contact the Finance Director, Chandos Records Ltd, direct at the address below or via e-mail at srevill@chandos.net.

Chandos Records Ltd, Chandos House, 1 Commerce Park, Commerce Way, Colchester, Essex CO2 8HX, UK.
E-mail: enquiries@chandos.net Telephone: + 44 (0)1206 225 200 Fax: + 44 (0)1206 225 201



www.facebook.com/chandosrecords



www.twitter.com/chandosrecords

Chandos 24-bit / 96 kHz recording

The Chandos policy of being at the forefront of technology is now further advanced by the use of 24-bit / 96 kHz recording. In order to reproduce the original waveform as closely as possible we use 24-bit, as it has a dynamic range that is up to 48 dB greater and up to 256 times the resolution of standard 16-bit recordings. Recording at the 44.1 kHz sample rate, the highest frequencies generated will be around 22 kHz. That is 2 kHz higher than can be heard by the typical human with excellent hearing. However, we use the 96 kHz sample rate, which will translate into the potentially highest frequency of 48 kHz. The theory is that, even though we do not hear it, audio energy exists, and it has an effect on the lower frequencies which we do hear, the higher sample rate thereby reproducing a better sound.

Steinway Model D (587 462) concert grand piano courtesy of Potton Hall

Piano technician: Graham Cooke DipMIT, MPTA

Page turner: Peter Willsher

Recording producer Rachel Smith

Sound engineer Jonathan Cooper

Assistant engineer Rosanna Fish

Editor Rachel Smith

A & R administrator Sue Shortridge

Recording venue Potton Hall, Dunwich, Suffolk; 23 and 24 November 2015

Front cover 'Wooden posts on beach, Cap Ferret, Aquitaine, France', photograph © Arnaud Bertrand Photographe / Getty Images

Design and typesetting Cap & Anchor Design Co. (www.capandanchor.com)

Booklet editor Finn S. Gundersen

Publishers G. Henle Verlag, München (Schumann), Michael McHale (Field, Massenet), Gérard Billaudot Éditeur, Paris (Chausson), Alphonse Leduc et Cie, Paris (Ravel), Éditions Max Eschig, Paris (Françaix), Éditions Durand, Paris (Debussy), Editorial Lagos, Buenos Aires / Warner

Chappell Music (Guastavino)

© 2016 Chandos Records Ltd

© 2016 Chandos Records Ltd

Chandos Records Ltd, Colchester, Essex CO2 8HX, England

Country of origin UK

CHANDOS DIGITAL

CHAN 10901

The Lyrical Clarinet,

Volume 2

Robert Schumann (1810–1856)

[1] - [3] Fantasiestücke, Op. 73 (1849) 10:25

John Field (1782–1837)

premiere recording

[4] Nocturne No. 5, H 37 (1817) 3:13

Ernest Chausson (1855–1899)

[5] - [6] Andante et Allegro (1881) 8:55

Maurice Ravel (1875–1937)

[7] Pièce en forme de Habanera (1907) 3:00

John Field

premiere recording

[8] Nocturne No. 8, H 46 (1821) 3:21

Jean Françaiix (1912–1997)

[9] - [16] Tema con variazioni (1974) 8:16

Jules Massenet (1842–1912)

premiere recording

Méditation from 'Thaïs' (1894) 4:42

Achille-Claude Debussy (1862–1918)

Petite pièce (1910) 1:10

John Field

premiere recording

Nocturne No. 2, H 25 (1812) 3:57

Carlos Guastavino (1912–2000)

Sonata (1970) 17:03

TT 64:52

Michael Collins clarinet

Michael McHale piano

THE LYRICAL CLARINET, VOL. 2 – Collins / McHale

CHANDOS
CHAN 10901

© 2016 Chandos Records Ltd © 2016 Chandos Records Ltd
 Chandos Records Ltd • Colchester • Essex • England